



السيد الأستاذ الدكتور / على شمس الدين

رئيس جامعة بنها

تحية طيبة .. وبعد ،

فى إطار تفعيل اتفاق التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى ٢٦ أغسطس ١٩٩٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجنوب أفريقيا تعلن وزارة البحث العلمى عن برنامج التعاون المصرى الجنوب أفريقى الثانى للاعوام ٢٠١٢-٢٠١٣ (لمدة عامان) والذى يتضمن تنفيذ مشروعات بحثية مشتركة فى المجالات المُعلن عنها بالموقع الإلكتروني : [www.rdi.eg.net](http://www.rdi.eg.net)

وفى إطار هذا البرنامج يقدم الجانب الجنوب أفريقى مساهمة مالية قدرها ثلاثمائة ألف راند طوال فترة تنفيذ المشروع البحثى وبحد أقصى عامين ويقدم الجانب المصرى مساهمة مالية بما يوازى مساهمة جنوب أفريقيا بالجانب المصرى . وللمشاركة فى هذا البرنامج والذى يبدأ التقدم إليه اعتباراً من ٢٠١٢/٧/٢ وحتى ٢٠١٢/٨/٣١ فإنه يجب على الباحث المصرى إستيفاء نماذج التقدم التى يمكن الحصول عليها من الموقع الإلكتروني أعلاه أو من الإدارة المركزية للعلاقات العلمية بوزارة البحث العلمى - الدور الثانى - مبنى أكاديمية البحث العلمى ١٠١ ش القصر العينى وتسلم ثلاث نسخ ورقية بالإضافة إلى نسخة CD على النماذج المستوفاة على ذات العنوان ويشترط لقبول المُقترح البحثى ما يلى :

- يتم التقدم بالمُقترح البحثى على النماذج الخاصة بذلك .
- أن يكون المُقترح البحثى مُشتركاً بين باحث مصرى وآخر جنوب أفريقى .
- أن يكون المُقترح البحثى مُعتمداً وموقعاً عليه من الباحثين الرئيسيين المصرى والجنوب أفريقى وجهتهما البحثية .
- أن يتم التقدم بالمُقترح البحثى فى كل من مصر وجنوب أفريقيا خلال الفترة المُحددة بالإعلان .
- أن يكون الباحث الرئيسى المصرى يعمل لدى جهته بصفة دائمة وليس منتدباً .
- برجاء التكرم بتعميم هذا الخطاب ومُرفقاته على الكليات التابعة لجامعتكم الموقرة .

شاكرين لسيادتكم كريم تعاونكم ،

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الإحترام ،

رئيس

أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا

ومُساعد الوزير للبحث العلمى

" أ.د. ماجد الشربينى "



## **SOUTH AFRICA - EGYPT JOINT SCIENCE & TECHNOLOGY RESEARCH PROGRAMME**

### **Call for Research Proposals – 2012/13**

The Republic of South Africa and the Arab Republic of Egypt signed an Agreement for cooperation in science and technology on 26 August 1997. As part of enhancing scientific and technological cooperation, the two countries have decided to jointly support researchers from public universities and public research institutes on an equal and mutually beneficial basis.

In this call, the joint research project proposals shall be submitted to the relevant authorities in both countries for evaluation (the Ministry of Scientific Research in Egypt and the National Research Foundation in South Africa). Evaluation will be done according to the following criteria:

- Scientific and technical merit;
- Impact on bilateral science and technology relations;
- Significance for both countries;
- Potential for creating research;
- Quality and clarity of project presentation;
- Methodology; suitability and feasibility and
- Capacity development

For the purposes of this call, research projects falling within the following thematic areas/disciplines will be considered:

- Nanotechnology
- Remote sensing and space science
- ICT
- Biotechnology (food production, agriculture and health)
- Laser technology
- Energy

Successful projects in South Africa will be funded up to a maximum amount of R300,000 over two years. Successful projects in Egypt will receive the equivalent amount in Egyptian national currency. **Researchers should therefore note that two separate budgets would be required from each side.** Researchers from the sending country will be responsible for their own international travel and the hosting costs (local travel, subsistence, accommodation and ground travel).

Funding may only be utilised for the following items:

- Flight tickets;
- Accommodation;
- Subsistence;
- Consumables and
- Publication costs;

The joint application for funding must include two Principal Investigators. The South African and the Egyptian applicants must be employed at a recognised research institution or higher education such as a university, university of technology or science council in their respective countries. The Principal Investigators from both countries must be in possession of a PhD and will be responsible for the scientific and financial reporting, as well as other technical and progress co-ordination of the project. They will also be required to submit annual and final reports to their respective funding agencies upon completion of the project. **Researchers employed at private companies will not be allowed to apply under this programme.**

#### **The Egyptian application :**

Application forms for proposal submission may be obtained from the Ministry of Scientific Research in Egypt ([www.rdi.eg.net](http://www.rdi.eg.net)) . The original and two copies of the project proposal plus one CD should include Curriculum Vitae of the Principal Investigators and must be received by **31 August 2012 by hand or post as well as via e-mail. Signatures may either be signed electronically or scanned.**

**The Egyptian application, together with the scanned signature page must be emailed directly to [sci\\_info@msr.sci.eg](mailto:sci_info@msr.sci.eg).**

#### **The South African application :**

Application forms for proposal submission for the SA applicants may be obtained from the National Research Foundation ([www.nrf.ac.za](http://www.nrf.ac.za)). Submissions should include Curriculum Vitae of the Principal Investigators and must be received by **31 August 2012 via e-mail. Signatures may either be signed electronically or scanned.** Please ensure that the partner's signed page is attached which may be a faxed or a scanned copy.

**The SA application, together with the scanned signature page must be emailed directly to [puleng.tshitlho@nrf.ac.za](mailto:puleng.tshitlho@nrf.ac.za).**

**No South African applications will be accepted in Egypt.**

**No Egyptian applications will be accepted in SA.**

**No hard copies will be accepted and will be automatically disqualified by the NRF.**

**Only applications endorsed by the research office or its equivalent at higher education or research institutions will be accepted.**

**Kindly note that budget availability and proposals with a high evaluation rating are extremely important factors in determining the success of an application**

**The onus is on the applicant to find their own research partner. Researchers must ensure that applications have been submitted in both countries. Applications that do not adhere to this criterion will be disqualified. The NRF and the Ministry of Scientific Research will not be held responsible for non-submission of applications in the relevant country. It is for this reason that the applicant must insist on an acknowledgement receipt**

For further information, please contact:

**EGYPT**

**Ministry of Scientific Research**

101 Kasr El-Aini St. (Scientific cooperation, 2<sup>nd</sup> floor)

Cairo, Egypt

Website: [www.rdi.eg.net](http://www.rdi.eg.net)

**Programme related enquiries**

Mr Mohamed Maher

E-mail: [sci\\_info@msr.sci.eg](mailto:sci_info@msr.sci.eg)

Tel: +202 27921344

Fax: +202 27921344

**SOUTH AFRICA**

**National Research Foundation (NRF)**

PO Box 2600

0001 PRETORIA

South Africa

NRF website: [www.nrf.ac.za](http://www.nrf.ac.za)

**Programme related enquiries**

Ms Jelka Monyela

E-mail: [jelka.monyela@nrf.ac.za](mailto:jelka.monyela@nrf.ac.za)

Tel: +27 12 481 4185

**Grant and technical related enquiries**

Ms Puleng Tshitlho

E-mail: [puleng.tshitlho@nrf.ac.za](mailto:puleng.tshitlho@nrf.ac.za)

Tel: +27 12 481 4061



**National  
Research  
Foundation**

**APPLICATION FOR A JOINT RESEARCH GRANT UNDER EGYPTIAN / SOUTH AFRICAN  
RESEARCH PARTNERSHIP PROGRAMME BILATERAL AGREEMENT**

**PART I: GENERAL INFORMATION**

Title:	
Desired Starting Date:	Desired Completion Date:

Overall Budget Distribution for SA researcher only	Year 1	Year 2	TOTAL

**Names, Addresses and Affiliations of Principal Investigators**

	<b>Egypt</b>	<b>South Africa</b>
Full name:		
Title:		
University/Institution:		
Dept./Faculty:		
Address:		
Telephone No.:		
Fax No.:		
E-mail:		
Gender:		
Race:		
Nationality		
Citizenship and ID Number (attach copy)		

## SHORT SUMMARY OF RESEARCH PROJECT

A brief abstract should be written in the space below, describing the work of both partners (Egypt and South African) in such a way as to be comprehensible to a non-specialist in the research field. Applications should briefly describe: **1. Objectives; 2. Methodology; 3. Significance of the proposed research; 4. Mode of co-operation; 5. Anticipated outputs; 6. Scientific and technological background and 7. Possible socioeconomic benefits.** (Extend space where required)

**Names and affiliations of other researchers/students participating in the project:**

(add rows where required)

**- South Africa:**

Full name and nationality	Degree	Institution	Race/Gender

**Signatures** (All copies submitted should contain the signature of the submitting Principal Investigators of both institutions as well as the Research Authorising Officer of his/her institution)

Principal Investigator's Name:	
Position:	
Signature:	Date:

Research officer:	
Signature:	Date:

Partner's Name:	
Position:	
Signature:	Date:

**- Egypt :**

Full name and nationality	Degree	Institution	Race/Gender

**Signatures** (All copies submitted should contain the signature of the submitting Principal Investigators of both institutions as well as the Research Authorising Officer of his/her institution)

Principal Investigator's Name:	
Position:	
Signature:	Date:

Research officer:	
Signature:	Date:

Partner's Name:	
Position:	
Signature:	Date:



**PLEASE INDICATE WITH AN “X” THE RELEVANT FIELD OF YOUR PROJECT**

Nanotechnology	
Remote sensing and space science	
ICT (Information Communication Technology)	
Biotechnology (food production, agriculture and health)	
Laser technology	
Energy	
Explain in three sentences why you think it falls under the said field.	

**PART II – DID YOU RECEIVE FUNDING FROM PREVIOUS CO-OPERATION BETWEEN EGYPT AND SA RESEARCH CALL, IF YES GIVE DETAILS - WHERE APPLICABLE (extend space where required)**

--

**PART III - DETAILED DESCRIPTION OF THE PROPOSED PROJECT**

**(This section should be identical on both the Egypt and South African application forms – extend space where required)**

--

--

#### **PART IV - TIME SCHEDULE AND WORK PLAN**

Please outline the activities planned by the Egypt and South African investigators for the total period of the project (extend space where required)

Research Activity	Location of Research Activity		Proposed Days			
	Country	Institution	Start		End	
			Month	Year	Month	Year

<b>Explanatory Remarks (where required)</b>
---

--

## **PART V - BUDGET DESCRIPTION**

(please insert footnotes explaining justification for each budget item)

### **- BUDGET DETAILS FOR SOUTH AFRICAN INVESTIGATOR ONLY (in Rands)**

**Travel, accommodation and subsistence allowance: (add rows where required)**

Description		
	1 <sup>st</sup> Year	2 <sup>nd</sup> Year
Airfare: (SA researcher only)		
Accommodation: (SA researchers only)		
Subsistence: (SA researchers only)		
<b>TOTAL</b>		

### **Costs for joint conferences and workshops (where applicable – add rows where required)**

Item Description	Cost
<b>TOTAL</b> (NB: total figure for the South African side only)	

### **BUDGET FOR THE WHOLE PROJECT - SOUTH AFRICAN RESEARCHER (South African side in Rands)**

	1 <sup>st</sup> Year	2 <sup>nd</sup> Year
Travel, accommodation and subsistence allowance:		
Conference/Workshop:		
Others (please specify):		
<b>TOTAL</b>		

**- BUDGET DETAILS FOR EGYPT INVESTIGATOR ONLY (in Pounds)**

**Travel, accommodation and subsistence allowance: (add rows where required)**

Description	1 <sup>st</sup> Year	2 <sup>nd</sup> Year
Airfare: (SA researcher only)		
Accommodation: (SA researchers only)		
Subsistence: (SA researchers only)		
<b>TOTAL</b> (NB this item is from 30% of total project budget for the Egypt side )		

**Egypt investigator should be enclosed budget details of project included costs for joint conferences , workshops , laboratory consumables and other services**

**(NB this items is from 70% of total project budget for the Egypt side )**

**BUDGET FOR THE WHOLE PROJECT - EGYPT RESEARCHER**  
**(Egypt side in Pounds)**

	1 <sup>st</sup> Year	2 <sup>nd</sup> Year
Travel, accommodation and subsistence allowance:		
Conferences, workshops, laboratory consumables and other services		
<b>TOTAL</b>		

**3. OTHER SOURCES OF SUPPORT**

**3.1 Is this research currently being supported by other sources?**

YES	NO
-----	----

If yes, please indicate the sources, amounts and periods of support.

Egypt side:

South African side:

**3.2 Has this project been submitted to other agencies for financial support?**

YES	NO
-----	----

If yes, please indicate which agencies, and when.

Egypt side:

South African side:

**Signatory of the Egyptian coordinator**

**Signatory of the South African coordinator**

**Stamp of the institution and  
Signatory of the head**

**Stamp of the institution and  
Signatory of the head**

## PART VI - BIOGRAPHICAL AND PROFESSIONAL INFORMATION

(please note that this call encourages collaboration between Egypt and South African Principal Investigators)

### 1. Principal Investigator – South Africa

Title	
Surname	
Other Names	
Nationality	
Year of Birth	

**Resume** (Relevance of the researcher's professional background to the proposed research).

--

In addition, please enclose abbreviated curriculum vitae which should include the following:

1. Academic and professional training, including names of institutions, years of study, degrees and diplomas.
2. Academic and professional experience, including names of institutes and companies, role and period.
3. Research areas (detailed areas of research in which the researcher has been involved).
4. Publications and patents (during last two years).
5. Any additional detail which may assist in evaluating the professional background of the researcher.

## 2. Principal Investigator - Egypt

Title	
First Names	
Family Name	
Nationality	
Year of Birth	

**Resume** (Relevance of the researcher's professional background to the proposed research).

--

In addition, please enclose abbreviated curriculum vitae which should include the following:

1. Academic and professional training, including names of institutions, years of study, degrees and diplomas.
2. Academic and professional experience, including names of institutes and companies, role and period.
3. Research areas (detailed areas of research in which the researcher has been involved).
4. Publications and patents (during last two years).
5. Any additional detail which may assist in evaluating the professional background of the researcher.

**PLEASE IDENTIFY THE NAMES OF AT LEAST SIX PEER REVIEWERS FOR THIS PROPOSAL:**

<b>NO</b>	<b>NAME</b>	<b>INSTITUTION</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>E-MAIL</b>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				



## CONTACTS

### **Egyptian Applicants**

#### **Ministry of Scientific Research**

101 Kasr El-Aini St. (Scientific cooperation, 2<sup>nd</sup> floor)

Cairo,

Egypt

Website: [www.rdi.eg.net](http://www.rdi.eg.net)

#### **Programme related enquiries**

Mr Mohamed Maher

E-mail: [sci\\_info@msr.sci.eg](mailto:sci_info@msr.sci.eg)

Tel: +202 27921344

Fax: +202 27921344

### **South Africa Applicants**

#### **NATIONAL RESEARCH FOUNDATION (NRF)**

PO Box 2600

0001 PRETORIA

South Africa

NRF website: [www.nrf.ac.za](http://www.nrf.ac.za)

#### **Programme Related enquiries**

Ms Jelka Monyela

E-mail: [jelka.monyela@nrf.ac.za](mailto:jelka.monyela@nrf.ac.za)

Tel: +27 12 481 4185

#### **Grant related and technical enquiries**

Ms Puleng Tshitlo@nrf.ac.za

E-mail: [puleng.tshitlo@nrf.ac.za](mailto:puleng.tshitlo@nrf.ac.za)

Tel : +27 12 481 4061